

## 【Matsumoto Kiyoshi Spring Privilege】 Terms and Conditions

1. This promotional / redemption event (the “Event”) is organized and operated under and part of the “hello Hang Lung Malls Rewards Program (hello 恒隆商場獎賞計劃)” (the “hello Program”), an integrated membership program managed and operated by Hang Lung Real Estate Agency Limited (“HLREAL”) (by itself and for and on behalf of Hang Lung Properties Limited) and which covers Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store which is situated at Shop G03-04 & Shop F02-06, Hang Lung Centre, 2-20 Paterson Street, Causeway Bay, Hong Kong.
2. The Event is held between 6 February 2023 and 9 April 2023 (both days inclusive) (the “Promotion Period”).
3. The terms and conditions (the “hello Program T&C”) of the hello Program, including but not limited to Sections 5 (*Eligible Transactions*), 6 (*Registering Registered Spending and Earning hello Points*) and 7 (*Documentary Proof*) of the hello Program T&C, which can be accessed via the “Hang Lung Malls App (恒隆商場手機應用程式)” (the “**Hang Lung Malls App**”) or at [www.hanglungmalls.com/en/tnc](http://www.hanglungmalls.com/en/tnc) apply to the Event, save that in the event of any discrepancy or inconsistency between (i) the hello Program T&C; and (ii) these Terms and Conditions, (ii) shall prevail. Unless otherwise defined, capitalized terms defined in the hello Program T&C shall have the same meanings when used in these Terms and Conditions.
4. **The Event**

Event Mechanism
Upon conducting and successfully registering in accordance with the hello Program T&C a single Eligible Transaction with a transaction amount of HK\$300 or above at <b>Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store</b> , a Member can redeem <b>one (1) HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store Conditional e-Coupon</b> , provided that such Eligible Transaction is conducted during the Promotion Period.
Each Member can redeem a maximum of <b>three (3) HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store Conditional e-Coupons</b> only from this Event.

- (i) A total quota of 5,000 HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store Conditional e-Coupons to be redeemed under this Event apply and they are available for redemption on a first-come, first-served basis while stocks last.
- (ii) Under normal circumstances, all sales receipts and the corresponding electronic payment slips will be approved within fourteen (14) calendar days from the registration thereof. After such approval, the HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store Conditional e-Coupons will be issued and uploaded to a Member’s “My Wallet” section in the Hang Lung Malls App.
- (iii) All HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store Conditional e-Coupons are valid for thirty (30) days from the date of issue and will not be reissued after its expiry.
- (iv) The HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store Conditional e-Coupons can only be used at Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store which is situated at Shop G03-04 & Shop F02-06, Hang Lung Centre, 2-20 Paterson Street, Causeway Bay, Hong Kong. A HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store e-Coupon can be used upon spending HK\$200 or above and a maximum of one (1) HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store e-Coupon can be used for each transaction.

- (v) Terms and conditions apply to the HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store Conditional e-Coupons. For details, please refer to such terms and conditions as indicated in the Hang Lung Malls App.
  - (vi) Eligible Transactions can also be conducted by Members with the benefits of other shopping privileges, including but not limited to those under “Free Parking Offer” and “Birthday Bonus Point”.
  - (vii) The HK\$50 Matsumoto Kiyoshi Causeway Bay Flagship Store e-Coupon cannot be used in conjunction with other coupons / certificates / vouchers (electronic, digital or otherwise) (except the Hang Lung e-shopping Coupons).
5. HLREAL may stamp all sales receipts and electronic payment slips which are presented in person at a Concierge Counter. All sales receipts and electronic payment slips which have been presented at a Concierge Counter (whether stamped or not) or uploaded through the Hang Lung Malls App for registering Registered Spending, earning hello Points and/or participating in the Event will not be accepted again for the same purpose.
  6. If applicable to the Event, split payment transactions (i.e. transactions with multiple payment receipts and/or electronic payment slips for the payment of the same goods, services or the like issued by the same merchant on the same day) shall be considered as one single transaction. Therefore, the transaction amount on the sales receipts and the corresponding electronic payment slips must be the same.
  7. If applicable to the Event, if an Eligible Transaction is paid by installments, only the transaction in respect of the first installment will entitle the Member to participate in the Event.
  8. If applicable to the Event, all coupons / certificates / vouchers (electronic, digital or otherwise) to be granted or offered under the Event shall not be varied, returned, replaced, cancelled, transferred, resold, refunded or exchanged for cash or discount or other products.
  9. HLREAL reserves the absolute right to suspend, vary or cancel any benefits, discounts, offers, privileges, promotions, rewards, services and the like (collectively, the “**Benefits**”) to be granted or offered under the Event at any time without any prior notice.
  10. HLREAL may record the Event for marketing and promotional purposes. Photos and videos may be used in newspapers, magazines, radio and television broadcasts, websites, mobile applications, emails and outdoor advertisements, etc. Customers/Members agree that HLREAL may use, present, publish or disseminate the photos or videos taken with the portraits of the customers/Members in any and all media, without any remuneration to such customers/Members. HLREAL has the absolute right to use any photos, films, videos and records of the Event.
  11. Unless any Benefits are expressly and specifically stated to be supplied / provided / manufactured by HLREAL, the Benefits are not supplied / provided / manufactured by HLREAL. HLREAL does not in any way warrant the quality and condition of or any other matters in connection with such Benefits and shall not be held liable for the same. HLREAL shall not be held legally liable for any direct or indirect claims, demands, costs, charges, expenses, losses, damages and compensations arising out of or relating to such Benefits (including but not limited to the loss of Benefits due to the deletion of the Hang Lung Malls App, the termination of a Member’s Membership, the change of contact details of a Member, the use of such Benefits by mistake, network or device failures or problems, technical errors or any other reason) and the Event.

12. HLREAL expressly welcomes its employees and staff members and its associated companies' employees and staff members (collectively, the "**Staff**" and together with the Staff's immediate family members, the "**Associated Persons**") and their respective immediate family members to join as Members and participate in the hello Program and the Event. HLREAL may at its sole and absolute discretion and at any time amend this Section 12 and deny the Associated Persons the right to join as Members and participate in the hello Program and the Event.
13. HLREAL may at its sole and absolute discretion determine a customer's/Member's eligibility to receive any Benefits.
14. HLREAL may at its sole and absolute discretion and at any time amend these Terms and Conditions or any aspect of the Event and/or withdraw or terminate the Event without prior notice.
15. In case of any dispute regarding the Event or these Terms and Conditions, HLREAL reserves the absolute right to make the final decision and the decision of HLREAL shall be final and conclusive.
16. By participating in the Event, customers/Members are deemed to have read, accepted and agreed to comply with these Terms and Conditions and accepted that HLREAL is entitled to the rights set out in such Terms and Conditions. In case of any breach of these Terms and Conditions, or HLREAL reasonably believes that dishonest or fraudulent conduct and/or acts have been committed by a customer/Member (including but not limited to using or abetting others to use inappropriate methods to affect, cause technical problems or disorder to, damage, interfere, interrupt or jeopardize the operation or any aspect of the Event or the hello Program), HLREAL has the sole and absolute discretion to immediately revoke the customer/Member's entitlement to any Benefits, demand and recover from any customer/Member the Benefits redeemed or equivalent value in cash, claim against the customer/Member for any damages and/or losses arising from or in connection with the above and pursue any legal action, without any prior notice.
17. Due to unforeseen circumstances, force majeure events and/or circumstances not under the control of HLREAL, including, without limitation, acts of God, earthquakes, fires, floods, wars, civil or military disturbances, acts of terrorism, sabotage, strikes, epidemics, riots, power failures and computer failure, HLREAL may at its sole and absolute discretion and at any time amend these Terms and Conditions or any aspect of the Event and/or withdraw or terminate the Event without prior notice. HLREAL accepts no liability for the aforementioned amendments, withdrawal and/or termination. Under such circumstances, in case of any dispute arising out of the Event or these Terms and Conditions, HLREAL reserves the absolute right to make the final decision and the decision of HLREAL shall be final and conclusive.
18. In case of discrepancies or inconsistencies between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.

## 松本清春日禮遇 - 推廣活動條款及細則

1. 是次推廣/兌換活動（下稱“活動”）乃根據 hello 恒隆商場獎賞計劃（下稱“hello 計劃”）發出並由恒隆地產代理有限公司（由其本身及代表恒隆物業有限公司）管理及運作的綜合會員計劃之活動。由恒隆房地產代理有限公司（本身以及代表恒隆地產有限公司）（下稱“恒隆”）經營，涵蓋範圍為「恒隆商場」指由恒隆經營且 hello 計劃涵蓋下的松本清銅鑼灣旗艦店(香港銅鑼灣百德新街 2-20 號恒隆中心 G03-04 及 F02-06 號舖（下稱“松本清”）。
2. 推廣活動於 2023 年 2 月 6 日至 4 月 9 日（包括首尾兩天）期間(下稱“活動期間”)舉行。
3. 恒隆商場手機應用程式(“Hang Lung Malls App”)中或 <https://www.hanglungmalls.com/tnc> 上的恒隆商場獎賞計劃條款及細則同樣適用於本次活動，包括但不限於第 5 項 (合資格交易)、第 6 項 (為登記消費及賺取 hello 積分) 及第 7 項 (文件證明)，除非 (i) 恒隆商場獎賞計劃條款及細則之間存在任何差異或不一致，否則請予以保留；(ii) 惟倘本條款及細則與恒隆商場獎賞計劃條款及細則有任何歧義，則以本條款及細則為準。除非另有定義，否則恒隆商場獎賞計劃條款及細則中定義的大寫字語在這些條款和條件中使用時具有相同的含義。

#### 4. 活動詳情

##### 獎賞詳情

活動期間，hello 會員於松本清銅鑼灣旗艦店以電子貨幣單一消費滿 HK\$300 或以上，上傳單據並獲成功批核，即賞 HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子優惠券一張。

每位會員整個推廣期內最多可獲得 HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子優惠券三張。

- (i) 整個活動期間，HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子優惠券名額合共 5,000 份，先到先得，換完即止。
- (ii) 在一般情況下，所有銷售收據及相應的電子簽賬存根將在其登記後十四 (14) 天內獲得批准。獲成功批核後，有關獎賞 (HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子優惠券) 將會自動存入會員帳戶「我的錢包」內。換領詳情請瀏覽恒隆商場手機應用程式上的指示。
- (iii) HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子優惠券有效期為發出日期起計三十 (30) 日，逾期無效，恕不補發。
- (iv) 所有 HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子優惠券只適用於位於銅鑼灣百德新街 2-20 號恒隆中心 G03-04 號舖及 F02-06 號舖的松本清銅鑼灣旗艦店。消費滿港幣 200 元或以上即可使用 HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店券一張，每次交易只限使用最多一 (1) 張 HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子禮券。

- (v) HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子優惠券受條款及細則約束，詳情請瀏覽恒隆商場手機應用程式。
  - (vi) 已獲成功批核之消費單據可同時參與其他推廣活動包括但不限於泊車優惠及「生日積分獎賞」等等。
  - (vii) HK\$50 松本清銅鑼灣旗艦店電子優惠券不可與其他電子券、優惠券及禮券同時使用(電子或其他方式)(恒隆電子購物禮券除外)。
5. 每套機印銷售收據及相應的電子簽賬存根只可用作登記換領一次及由賓客服務台蓋上印章以作識別。已於賓客服務台進行換領之單據(不論已蓋章與否)或已於 hello 恒隆商場獎賞計劃上傳之單據並登記 hello 積分之單據均不能重覆使用。
  6. 分拆的付款收據將不被接受。同一商戶為同一商品和服務簽發的付款收據不能分割成一張以上的銷售收據和/或電子付款單。因此，銷售收據上的交易金額和相應的電子付款單必須相同。
  7. 任何消費如由商戶提供分期付款，而消費總額達指定金額，該消費只可於消費當日領取及享受優惠。在支付每期分期付款時將不能用作換領、領取或享受優惠。
  8. 活動中換領的電子券或實體禮券 / 兌換券 / 優惠券均不可更改、退回、退換、退還、取消、轉讓、轉售或兌換現金、折扣或其他物品。
  9. 恒隆保留權利隨時暫停、更改或撤銷任何推廣/兌換活動中的的權益、折扣、優惠、特權、促銷、獎勵、服務等，恕不另行通知。
  10. 恒隆可拍攝部分活動情況，以作宣傳及推廣之用。相片及片段可用於報章、雜誌、電台、電視、網站、手機應用程式、電郵、戶外廣告等。顧客同意恒隆可於任何媒體平台使用、發佈、出版、散播本活動中包含顧客肖像的相片或影片，而不收取任何酬勞。任何是次活動之相片、影片、影像及記錄，恒隆均有絕對使用權。
  11. 恒隆並不是商戶提供或從其購買的禮品、產品或服務的供應商或生產商，恒隆對商戶提供或從其購買的禮品、產品或服務的質素及任何其他事宜(包括但不限於因移除恒隆手機應用程式、終止會籍、更改會員資料、錯誤使用獎賞或因網絡問題，系統固障等等之任何損失)概不作出任何保證，亦不會負上任何責任。在法律准許的情況下，恒隆將免除一切有關是次活動所構成之法律責任及賠償。
  12. 恒隆在此明確歡迎其員工、工作人員及其聯營公司員工及工作人員(統稱「員工」及員工的直系親屬「關聯人士」) 以及其直系親屬參與本獎賞計劃和活動。恒隆有權隨時修改此條款 12 及限制關聯人士參與本獎賞計劃和活動。

13. 恒隆可全權酌情決定客戶/會員是否有資格獲得任何福利。
14. 恒隆保留權利隨時暫停、更改或撤銷任何推廣/兌換活動中的的權益、折扣、優惠、特權、促銷、獎勵、服務等，恕不另行通知。
15. 恒隆有權隨時修改本條款及細則條款及細則和/或撤回或終止此活動，恕不另行通知。如因活動或本條款及細則而產生任何爭議，恒隆將保留最終決定權。
16. 透過參與此活動，該會員被視為已閱讀、接受並同意遵守此條款及細則條款及細則，並接受恒隆地產代理有限公司享有該條款及細則中規定的權利。若違反本條款及細則條款及細則，或該會員有任何不誠實或欺詐的行為，恒隆地產代理有限公司擁有決定權可立即撤銷該會員使用本電子券的權利，有權要求從該會員取回與電子券同等價值之賠償，並採取任何法律行動，恕不另行通知。
17. 任何不可預見的情況、不可抗力事件和/或不受恒隆控制的情況，包括但不限於天災、地震、火災、洪水、戰爭、內亂或軍事動亂、恐怖主義行為、破壞、罷工、流行病、騷亂、電源故障和電腦故障，有權隨時修改本條款及細則和/或撤回或終止此電子券，恕不另行通知。恒隆對任何此類更改、撤銷和/或終止不承擔任何責任。
18. 本條款及細則的英文版本與中文版本在文義上如有任何差異或不符之處，一概以英文版本為準。

## 松本清春日礼遇 - 推广活动条款及细则

1. 是次推广/兑换活动(下称“活动”)乃根据 hello 恒隆商场奖赏计划(下称“hello 计划”)发出并由恒隆地產代理有限公司(由其本身及代表恒隆物业有限公司)管理及运作的综合会员计划之活动。由恒隆房地产代理有限公司(本身以及代表恒隆地产有限公司)(下称“恒隆”)经营,涵盖范围为「恒隆商场」指由恒隆经营且 hello 计划涵盖下的松本清铜锣湾旗舰店(香港铜锣湾百德新街 2-20 号恒隆中心 G03-04 及 F02-06 号舖(下称“松本清”))。
2. 推广活动于 2023 年 2 月 6 日至 4 月 9 日(包括首尾两天)期间(下称“活动期间”)举行。
3. 恒隆商场手机应用程序(“Hang Lung Malls App”)中或 <https://www.hanglungmalls.com/tnc> 上的恒隆商场奖赏计划条款及细则同样适用于本次活动,包括但不限于第 5 项(合资格交易)、第 6 项(為登记消费及赚取 hello 积分)及第 7 项(文件证明),除非(i)恒隆商场奖赏计划条款及细则之间存在任何差异或不一致,否则请予以保留;(ii)惟倘本条款及细则与恒隆商场奖赏计划条款及细则有任何歧义,则以本条款及细则为准。除非另有定义,否则恒隆商场奖赏计划条款及细则中定义的大写字语在这些条款和条件中使用时具有相同的含义。
4. 活动详情

### 奖赏详情

活动期间,hello 会员于松本清铜锣湾旗舰店以电子货币单一消费满 HK\$300 或以上,上传单据并获成功批核,即赏 HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子优惠券一张。

每位会员整个推广期内最多可获得 HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子优惠券三张。

- (i) 整个活动期间, HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子优惠券名额合共 5,000 份,先到先得,换完即止。
- (ii) 在一般情况下,所有销售收据及相应的电子签账存根将在其登记后十四(14)天内获得批准。获成功批核后,有关奖赏(HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子优惠券)将会自动存入会员帐户「我的钱包」内。换领详情请浏览恒隆商场手机应用程序上的指示。
- (iii) HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子优惠券有效期为发出日期起计三十(30)日,逾期无效,恕不补发。
- (iv) 所有 HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子优惠券只适用于位于铜锣湾百德新街 2-20 号恒隆中心 G03-04 号舖及 F02-06 号舖的松本清铜锣湾旗舰店。消费满港币 200 元或以上即可使用 HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店券一张,每次交易只限使用最多一(1)张 HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子

礼券。

(v) HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子优惠券受条款及细则约束，详情请浏览恒隆商场手机应用程序。

(vi) 已获成功批核之消费单据可同时参与其他推广活动包括但不限于泊车优惠及「生日积分奖赏」等等。

(vii) HK\$50 松本清铜锣湾旗舰店电子优惠券不可与其他电子券、优惠券及礼券同时使用(电子或其他方式)(恒隆电子购物礼券除外)。

5. 每套机印销售收据及相应的电子签账存根只可用作登记换领一次及由宾客服务台盖上印章以作识别。已于宾客服务台进行换领之单据(不论已盖章与否)或已于 hello 恒隆商场奖赏计划上传之单据并登记 hello 积分之单据均不能重复使用。
6. 分拆的付款收据将不被接受。同一商户为同一商品和服务签发的付款收据不能分割成一张以上的销售收据和/或电子付款单。因此，销售收据上的交易金额和相应的电子付款单必须相同。
7. 任何消费如由商户提供分期付款，而消费总额达指定金额，该消费只可于消费当日领取及享受优惠。在支付每期分期付款时将不能用作换领、领取或享受优惠。
8. 活动中换领的电子券或实体礼券 / 兑换券 / 优惠券均不可更改、退回、退换、退还、取消、转让、转售或兑换现金、折扣或其他物品。
9. 恒隆保留权利随时暂停、更改或撤销任何推广/兑换活动中的的权益、折扣、优惠、特权、促销、奖励、服务等，恕不另行通知。
10. 恒隆可拍摄部分活动情况，以作宣传及推广之用。相片及片段可用于报章、杂志、电台、电视、网站、手机应用程序、电邮、户外广告等。顾客同意恒隆可于任何媒体平台使用、发佈、出版、散播本活动中包含顾客肖像的相片或影片，而不收取任何酬劳。任何是次活动之相片、影片、影像及记录，恒隆均有绝对使用权。
11. 恒隆并不是商户提供或从其购买的礼品、产品或服务的供应商或生产商，恒隆对商户提供或从其购买的礼品、产品或服务的素质及任何其他事宜(包括但不限于因移除恒隆手机应用程序、终止会籍、更改会员资料、错误使用奖赏或因网络问题，系统固障等等之任何损失)概不作出任何保证，亦不会负上任何责任。在法律准许的情况下，恒隆将免除一切有关是次活动所构成之法律责任及赔偿。
12. 恒隆在此明确欢迎其员工、工作人员及其联营公司员工及工作人员(统称「员工」及员工



的直系亲属「关联人士」) 以及其直系亲属参与本奖赏计划和活动。恒隆有权随时修改此条款 12 及限制关联人士参与本奖赏计划和活动。

13. 恒隆可全权酌情决定客户/会员是否有资格获得任何福利。
14. 恒隆保留权利随时暂停、更改或撤销任何推广/兑换活动中的的权益、折扣、优惠、特权、促销、奖励、服务等，恕不另行通知。
15. 恒隆有权随时修改本条款及细则条款及细则和/或撤回或终止此活动，恕不另行通知。如因活动或本条款及细则而产生任何争议，恒隆将保留最终决定权。
16. 透过参与此活动，该会员被视为已阅读、接受并同意遵守此条款及细则条款及细则，并接受恒隆地产代理有限公司享有该条款及细则中规定的权利。若违反本条款及细则条款及细则，或该会员有任何不诚实或欺诈的行为，恒隆地产代理有限公司拥有决定权可立即撤销该会员使用本电子券的权利，有权要求从该会员取回与电子券同等价值之赔偿，并采取任何法律行动，恕不另行通知。
17. 任何不可预见的情况、不可抗力事件和/或不受恒隆控制的情况，包括但不限于天灾、地震、火灾、洪水、战争、内乱或军事动乱、恐怖主义行为、破坏、罢工、流行病、骚乱、电源故障和电脑故障，有权随时修改本条款及细则和/或撤回或终止此电子券，恕不另行通知。恒隆对任何此类更改、撤销和/或终止不承担任何责任。
18. 本条款及细则的英文版本与中文版本在文义上如有任何差异或不符之处，一概以英文版本为准。